

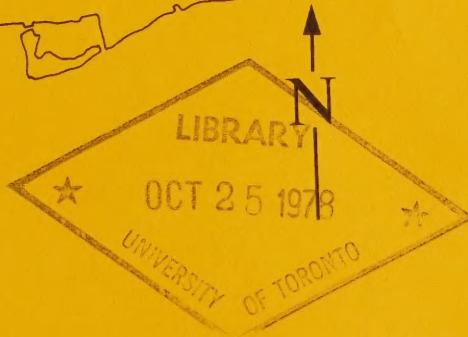
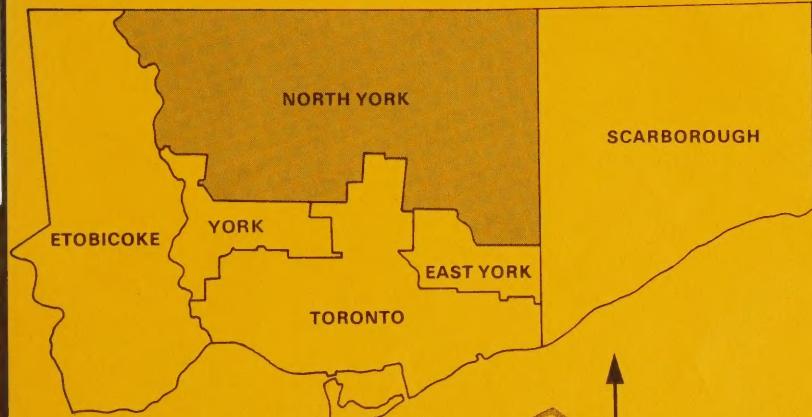
CA24N
CR35
W39

Government
Publications

NORTH YORK

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

3 1761 11972864 0



WHAT YOU NEED TO KNOW

Italian

Informazion Utili

Russian

Полезные Дела



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119728640>

POLICE - AMBULANCE - FIRE

361-1111

HELP FOR NEWCOMERS
 to answer questions about
 health, insurance, housing,
 daycare, social services,
 legal problems, churches,
 recreation & English classes

Ontario Welcome House
 8 York Street, Toronto

Link Information and Referral Service
 5126 Yonge Street, Toronto

Community Information Fairview
 1800 Sheppard Ave. E., (Fairview Mall)

POLIZIA-AUTOAMBULANZA-FUOCO

361-1111

AIUTO PER I NUOVI ARRIVATI
 per rispondere a domande in
 merito a: la sanità, l'assicura-
 zione, l'alloggio, gli asili-
 nido, servizi sociali, problemi
 legali, le chiese, la ric-
 reazione, lezioni d'inglese

Полиция, скорая помощь,
пожарная команда,

361-1111

ПОМОЩЬ НОВОПРИЕЗЖИМ

по вопросам медицинского
 обслуживания, страховки,
 религиозных обрядов, помеще-
 ния, детских садов, развлече-
 ния и отдыха, социального
 обеспечения, проблемам
 юридического характера и
 курсам английского языка.

965-3021

223-9727

493-0752

* * * * *

EMERGENCY FOOD,
CLOTHING & HOUSINGCIBO, VESTIARIO E
ALLOGGIO D'EMERGENZA

Снабжение продуктами,
 одеждой и помещением в случаях
 крайней необходимости.

SALVATION ARMY FAMILY & COMMUNITY SERVICES
 25 Centre Avenue, Willowdale

225-7968

SOCIAL INSURANCE NUMBERSNUMERI D'ASSICURAZIONE SOCIALEНомер социального обеспечения

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)
 20 Holly Street

487-1711

EMPLOYMENTIMPIEGOРаботаEMPLOYMENT & IMMIGRATION CENTRES

5799 Yonge St. (Newtonbrook Plaza)

221-9343

Immigration Office
 480 University Avenue

598-4444

UNEMPLOYMENT INSURANCESUSSIDI DI DISOCCUPAZIONEПособие по безработице

UNEMPLOYMENT INSURANCE (CANADA)
 20 Holly Street

487-1711



HOUSING PROBLEMSPROBLEMI D'ALLOGGIOВопросы помещения

LANDLORD & TENANT ADVISORY BUREAU
67 Adelaide Street, East, Toronto

367-8572

ONTARIO RENT REVIEW
56 Aberfoyle Cr., Toronto

236-2681

HOSPITALSOSPEDALIБольницы

BRANSON HOSPITAL
555 Finch Ave. West

633-9420

NORTH YORK GENERAL HOSPITAL
4001 Leslie St.

492-4500

SUNNYBROOK MEDICAL CENTRE
2075 Bayview Ave.

486-3000

HEALTHSANITAМедицинское обслуживание

NORTH YORK HEALTH SERVICES
5000 Yonge St.

225-4611

NORTH YORK BRANCH OF THE CANADIAN RED CROSS
88 Sheppard Ave. West

222-1134

FAMILY CONCERNSPREOCCUPAZIONI FAMIGLIARIСемейные дела

FAMILY SERVICE ASSOCIATION
5799 Yonge St.

223-4840

CHILDREN'S AID SOCIETY
5414 Yonge St.

221-1611

CATHOLIC CHILDREN'S AID SOCIETY
200 Sheppard Avenue East

226-1010

CATHOLIC FAMILY SERVICES
3673 Dufferin Ave.

636-9963

EDUCATIONISTRUZIONEОбразование

NORTH YORK BOARD OF EDUCATION
5050 Yonge St.

225-4661

METROPOLITAN SEPARATE SCHOOL BOARD
150 Laird Drive

421-8950

LOCAL GOVERNMENTGOVERNO LOCALE

MUNICIPAL OFFICES OF NORTH YORK
5000 Yonge St.

Местное правительство

225-4611

RECREATIONRICREAZIONE

Y.M.C.A. - NORTH BRANCH
567 Sheppard Ave. East

PARKS AND RECREATION DEPARTMENT
5145 Yonge St.

Развлечение и отдых

225-7773

225-4611

LIBRARIES

.. a free service for people of all ages & interests: information on many topics including legal & government matters, books in many languages, records and cassettes, films, programs for adults & children

BIBLIOTECHE

...un servizio gratuito per tutte le età e tutti gli interessi: informazione su molti soggetti, la quale comprende questioni legali e governamentali, libri in molte lingue, dischi e nastri, films, programmi per adulti e bambini

Библиотеки

...бесплатные учреждения для людей всех возрастов и занятий: информация по разным вопросам, включая юридические и правительственные, книги на иностранных языках, гластинки и магнитофонные пленки, фильмы и программы для детей и взрослых

NORTH YORK PUBLIC LIBRARIES
35 Fairview Mall Dr.

494-6838

ETHNIC SERVICESORGANIZZAZIONI ETNICHEОбслуживание этнических групп.

C.O.S.T.I. (ITALIAN COMMUNITY EDUCATION CENTRE)
70 D'Arcy Street

366-7991

ITALIAN IMMIGRANT AID SOCIETY
1215 St. Clair Avenue West

652-1033

CENTRO FEMMINILE (BRANCH OF COSTI)
75 Stanley Road, Downsview

745-6363

ASSOCIATION OF PENSIONERS & INJURED WORKMEN OF ONTARIO
1878 Danforth Avenue

421-9344

JEWISH INFORMATION SERVICE
491 Lawrence Avenue West, Suite 503

789-7279

JEWISH IMMIGRANT AID SERVICES
638 Sheppard Avenue West

630-6481



Agency: _____
Address: _____
Counsellor: _____
Phone No: _____



Ontario

Ministry of
Culture and
Recreation

Citizenship and
Multicultural
Division

Hon. Robert Welch
Minister
Robert D. Johnston
Deputy Minister